

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Хусейновой Гулпари Аджикуллоевны на тему: «Сравнительный анализ принципов построения толковых словарей английского и таджикского языков (на материале Оксфордского словаря (2005) и Толкового словаря таджикского языка (2008))» на соискание учёной степени доктора филологических наук по специальностям: 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) и 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Автореферат диссертационного исследования Хусейновой Гулпари Аджикуллоевны посвящён сравнительному анализу принципов построения толковых словарей английского и таджикского языков, который проводится с учётом мега-, макро- и микроструктуры словарей, особенностей семантизации лексических единиц, а также исторических аспектов развития словарной практики. Исследование охватывает как теоретические, так и практические аспекты лексикографии, выявляя закономерности организации словарной информации и сопоставляя подходы к её представлению в двух языках.

Представленный в автореферате подход отражает современные тенденции развития лексикографии, которая на сегодняшний день выходит за рамки исключительно прикладной дисциплины и приобретает выраженное информационно-познавательное и методологическое значение.

**Актуальность** исследования обусловлена тем, что современная лексикографическая наука формируется на стыке информационных технологий, компьютерной лингвистики, теоретических и прикладных лингвистических исследований, а также педагогической практики.

Такое междисциплинарное взаимодействие позволяет эффективно решать задачи систематизации, обработки и представления лексической информации, разрабатывать электронные словари нового поколения и обеспечивать их интеграцию в различные области научного знания и образовательной деятельности. В связи с этим заявленная в автореферате проблематика является своевременной и востребованной как в научном, так и в практическом плане.

**Целью** диссертационного исследования, как указано в автореферате, является в комплексном исследовании принципов организации и построения толковых словарей английского и таджикского языков. Работа фокусируется на анализе их мега-, макро- и микроструктур, выявлении особенностей и закономерностей семантической организации лексических единиц, а также изучении исторического развития и эволюции словарной практики.

Для достижения цели исследования автором были поставлены следующие задачи:

- выявление современных тенденций в развитии английской и таджикской лексикографии;

- определение места толковых словарей английского и таджикского языков в системе лексикографической классификации;
- анализ истории лексикографии и становления толковых словарей в обоих языках;
- исследование мега-, макро- и микроструктуры словарей;
- характеристика принципов формирования макроструктуры и представления различных типов лексики;
- выявление общих и отличительных черт макроструктуры рассматриваемых словарей;
- изучение микроструктуры словарных статей, включая отбор лексики, структуру заголовочных единиц, фонетико-лексическое толкование, лексикографические пометы и иллюстрации;

**Научная новизна** заключается в том, что впервые в отечественной теоретической лексикографии проведён комплексный сравнительный анализ структуры и принципов построения одноязычных толковых словарей английского и таджикского языков на материале Оксфордского словаря и Толкового словаря таджикского языка, являющихся наиболее представительными и объёмными словарями соответствующих языков.

**Теоретическая значимость** диссертационного исследования определяется возможностью использования полученных результатов для изучения принципов построения толковых словарей, в частности английского и таджикского языков. Представленные в работе научные выводы могут служить основой для разработки теоретических аспектов современной лексикографии и совершенствования методологических подходов к описанию структур словарных единиц, что делает исследование ценным вкладом в отечественную словарную науку.

**Практическая значимость** диссертационного исследования определяется возможностью использования его результатов в практике составления толковых словарей таджикского и английского языков, а также общих переводных словарей. Полученные материалы и выводы могут быть эффективно применены при организации и проведении лекционных и семинарских занятий по сопоставительной лексикографии, теории перевода и курсу «Лексикография», включая специализированные дисциплины, такие как «Сравнительная лексикография английского и таджикского языков». Кроме того, результаты исследования могут использоваться при подготовке учебников и учебных пособий по истории и теории современной таджикской и английской лексикографии в вузах.

Судя по автореферату, диссертационная работа имеет логичную и последовательную структуру, включающую введение, четыре главы, заключение, перечень сокращений и список использованной литературы. Общий объём работы составляет 357 страниц машинописного текста. В диссертации представлены 22 таблицы, 7 схем и 4 диаграммы, что свидетельствует о значительном объёме аналитического и наглядного материала, поддерживающего основные положения исследования.

Во введении диссертационной работы обоснована актуальность исследуемой темы, проанализирована степень её разработанности, чётко определены цели, задачи, объект и предмет исследования. Кроме того, сформулированы основные положения, выносимые на защиту, указаны применённые методы исследования, представлен личный вклад автора, раскрыта научная новизна и теоретическая и практическая значимость работы.

**Первая глава** посвящена теоретическому обоснованию изучения толковых словарей английского и таджикского языков и включает три раздела, посвящённые классификации словарей, анализу толковых словарей как источника наивной картины мира и значению Оксфордского и Толкового словаря таджикского языка для развития соответствующих лексических систем.

**Вторая глава** посвящена истории английской и таджикской лексикографии и включает два раздела, рассматривающих становление английских и таджикских толковых словарей и их развитие на протяжении истории.

**Третья глава**, включает восемь разделов. Они посвящены исследованию организации и структуры словарей, особенностей макроструктуры Оксфордского словаря и Толкового словаря таджикского языка, сопоставлению их общих и отличительных черт, анализу лексикографической терминологии, явлений полисемии и омонимии, лексико-грамматической конверсии, а также включению диалектной лексики. Работа демонстрирует системный подход к сравнению словарей двух языков и выявляет как универсальные, так и специфические принципы их построения.

**Четвёртая глава**, включает восемь разделов и четыре подраздела. Она посвящена исследованию микроструктурных особенностей Оксфордского словаря и Толкового словаря таджикского языка, включая отбор лексики, структуру словарной статьи, фонетико-лексическое и грамматическое оформление, лексикографические и стилистические пометы, фразеологию, паремию, семантизацию заголовочных единиц, сочетаемость слов и технические средства оформления статей. Работа выявляет общие и специфические принципы организации микроструктуры, отражающие особенности языка, культуры и целей словарей.

Основные результаты исследования, приведённые в конце автореферата, отражены в 31 научной статье, в том числе в 20 публикациях в изданиях, входящих в перечень ВАК РФ, а также в двух изданиях «Краткого англо-русско-таджикского словаря».

Автореферат полностью отражает содержание и структуру диссертации, чётко раскрывает цели и задачи исследования, научную новизну, практическую значимость работы и подтверждает выдвинутую автором гипотезу о закономерностях и принципах построения толковых словарей английского и таджикского языков. Представленная работа

является самостоятельным научным исследованием, выполненным на высоком теоретико-методологическом уровне.

На основании изложенного можно сделать вывод, что диссертационное исследование Хусейновой Гулпари Аджикуллоевны, «Сравнительный анализ принципов построения толковых словарей английского и таджикского языков (на материале Оксфордского словаря (2005) и Толкового словаря таджикского языка (2008)» соответствует требованиям, предъявляемым к докторским диссертациям в соответствии с Приложением ВАК Российской Федерации, а её автор заслуживает присуждения учёной степени доктора филологических наук по специальностям 5.9.6. Языки народов зарубежных стран (таджикский язык) и 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки).

Доктор филологических наук (10.02.19 — Теория языка), доцент, профессор кафедры профессионально-ориентированного языкового образования Института иностранных языков ФГАОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет»

Тиллоева Саодат Махмаддуловна

2 февраля 2026 г.

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Уральский государственный педагогический университет»;

620091, г. Екатеринбург, проспект Космонавтов 26, каб. 481

тел.: 8(343) 336-13-30; e-mail: [saodat9@mail.ru](mailto:saodat9@mail.ru)

*Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.*



*С. Тиллоева*  
Уф. к.е. Черноротова